

stantinopel ins Hl. Land¹⁰⁷. Vermutlich im Jahre 1158 reiste die ehemalige Äbtissin Adelheid von Passau-Niedernburg, eine Schwester sowohl der deutschen Königin Gertrud von Sulzbach als auch der Basilissa Berta-Eirene, nach Konstantinopel¹⁰⁸. Wie diese Nachricht mehr einem Zufall zu verdanken ist, so steht es auch um die Reise, die jetzt zu betrachten ist.

Vor rund fünfzig Jahren hat Konrad Heilig in seiner viel beachteten Studie über das Reich und Ostrom beiläufig darauf hingewiesen, daß die mit dem Babenberger Heinrich II. Jasomirgott verheiratete Theodora Komnene anscheinend kurz nach ihrer Ankunft im Westen wieder nach Konstantinopel gereist war, um im Pantokrator-Hospital ihre Mutter, die Sebastokratorissa Eirene, zu besuchen¹⁰⁹. Die Kenntnis dieser Reise verdanken wir der Überschrift eines Begrüßungsgedichtes des sog. Prodromos Manganeios aus einer Handschrift der Bibl. Marciana (Graec. XI. 22), von dem einst Miller im „Recueil des Historiens des Croisades“ die ersten Verse abgedruckt hatte¹¹⁰. Der volle Text ist noch unediert¹¹¹.

107) DK. III. 219 = Wibaldi ep. Nr. 218 S. 337 von Januar 1150. Zu Bischof Heinrich von Regensburg vgl. K. L e c h n e r, Die Babenberger (1985) S. 350 Anm. 7 nach F. T y r o l l e r, Genealogie des altbayerischen Adels im Hochmittelalter (Genealogische Tafeln zur mitteleuropäischen Geschichte hg. von W. W e g e n e r, 1962–1969).

108) Admonter Briefsammlung, ed. G. H ö d l / P. C l a s s e n (MGH Briefe der deutschen Kaiserzeit 6, 1983) S. 74 Nr. 38. Vgl. dazu künftig R. H i e s t a n d, Die Äbtissin Adelheid von Passau-Niedernburg und Kaiser Manuel I: Komnenos, MIÖG 1993.

109) Heilig, Ostrom (wie Anm. 1) S. 244. Zu Eirene vgl. C h a l a n d o n, Comnène (wie Anm. 1) S. 212f.; Heilig, Ostrom (wie Anm. 1) S. 258–260; B a r z o s, Genealogia (wie Anm. 19) 1 S. 361–379 sub Nr. 76 zu Andronikos; zu ihrer literarischen Bedeutung vor allem H. H u n g e r, Die hochsprachliche profane Literatur der Byzantiner (Handbuch der Altertumswissenschaft XII 5, 1978) 1 S. 419; 2 S. 59, 113, 118, 243. Zum Pantokratorhospital G. S c h r e i b e r, Byzantinisches und abendländisches Hospital, Byzantinische Zs. 42 (1942) S. 116–149.

110) Recueil des Historiens des Croisades. Historiens Grecs 2 (1881) S. 772. Zu Theodoros Prodromos und den Ptochodromika vgl. H u n g e r, Literatur (wie Anm. 109) 2 S. 113 f. und passim; H.-G. B e c k, Volkssprachliche Literatur (Handbuch der Altertumswissenschaft XII 2, 3, 1971) S. 101–105. Nicht Theodoros Prodromos sondern Manganeios Prodromos ist der Verfasser des Hochzeitsgedichtes auf Theodora Komnene und Heinrich II., ed. Heilig, Ostrom (wie Anm. 1) S. 245. Für wertvolle Hinweise danke ich den Kollegen Wolfgang Hörander (Wien) und Michael Jeffreys (Sidney).

111) S. D. P a p a d i m i t r i u, Ho Theodoros Prodromos tou Markianou kodikos XI. 22, Vizantijskij Vremennik 10 (1903) S. 109 Nr. 53 aus dem Cod. Marc. XI 22 f. 66^v–67^v, vgl. auch Heilig, Ostrom (wie Anm. 1) S. 244 Anm. 5, aber ohne